

EXPRESS
depuis 1905



Jauge de pression post détenteur 18605

Notice d'utilisation

FR

Post-regulator pressure gauge 18605

Instruction manual

EN

Druckmesser Nachdruckminderer 18605

Gebrauchsanweisung

DE

Indicador de presión detrás del reductor de presión 18605

Manual de instrucciones

ES

Czujnik ciśnienia do montażu za reduktorem 18605

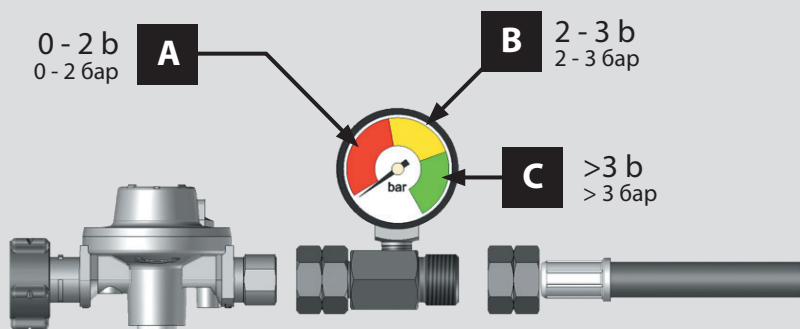
Instrukcja użytkowania

PL

Манометр давления на выходе из редуктора 18605

Инструкция по эксплуатации

RU



A

- (FR) Couleur : Rouge**
→ Changer de bouteille
- (EN) Colour : Red**
→ Change cylinder
- (DE) Farbe : Rot**
→ Die Flasche auswechseln

B

- (FR) Couleur : Jaune**
→ Fonctionnement dégradé
- (EN) Colour : Yellow**
→ Performance reduced
- (DE) Farbe : Gelb**
→ Betrieb verschlechtert

C

- (FR) Couleur : vert**
→ OK
- (EN) Colour : Green**
→ OK
- (DE) Farbe : Grün**
→ OK

- (ES) Color : Rojo**
→ Cambiar de botella
- (PL) Kolor : Czerwony**
→ Wymienić butlę
- (RU) Цвет : Красный**
→ Замените баллон

- (ES) Color : Amarillo**
→ Funcionamiento degradado
- (PL) Kolor : Żółty**
→ Praca z zaniżonymi parametrami
- (RU) Цвет : Желтый**
→ Ухудшение работы

- (ES) Color : Verde**
→ OK
- (PL) Kolor : Zielony**
→ OK
- (RU) Цвет : Зеленый**
→ OK

(FR) FRANÇAIS

MONTAGE

La jauge Réf. 18605 se monte entre le détendeur et le tuyau. Pour ce faire, utiliser 2 clés plates de 19 mm sur plats. Etanchéité métal/métal pas à gauche. Serrer fermement (au couple de 13 N.m minimum). Lors de la mise sous pression toujours vérifier l'étanchéité du circuit de gaz à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou un appareil ayant une fuite.

(EN) ENGLISH

FITTING

The gauge Cat. No. 18605 is fitted between the regulator and the hose. To do so, use 2 open-ended spanners of 19 mm across flats. Metal-to-metal seal, left-hand thread. Tighten firmly (to a torque of at least 13 N.m). When pressure is applied, always check that the gas circuit is properly sealed by using a soap solution. Do not use a faulty device or a device with a leak.

(DE) DEUTSCH

MONTAGE

Der Druckmesser Art.-Nr. 18605 wird zwischen dem Druckminderventil und dem Schlauch montiert. Dafür 2 flache Schlüssel von 19 mm benutzen. Dichtigkeit Metall/ Metall Schraubengang nach links. Fest anziehen (Drehmoment mindestens 13 N.m). Bei der Unterdrucksetzung immer die Dichtigkeit der Gasleitung mit Hilfe einer Seifenlösung überprüfen. Kein beschädigtes Gerät oder Gerät mit Leck benutzen.

(ES) ESPAÑOL

MONTAJE

El indicador Ref. 18605 se monta entre el reductor de presión y el tubo. Para ello, utilizar 2 llaves planas de 19 mm sobre planos. Para estanqueidad metal/metal, paso a la izquierda. Apretar con fuerza (como mínimo al par de 13 N.m). Al poner con tensión, verificar siempre la estanquidad del circuito de gas con una solución jabonosa. No utilizar un aparato defectuoso o que tenga escape.

(PL) POLSKI

MONTAŻ

Czujnik ciśnienia nr kat. 18605 należy zamontować między reduktorem a węzłem. W tym celu należy użyć 2 kluczy płaskich 19 mm. Lewostronne uszczelnienie metal-metal. Mocno dokręcić (minimalny moment dokręcenia 13 N.m). Podczas zwiększania ciśnienia zawsze sprawdzać szczelność obwodu gazowego za pomocą roztworu mydła. Nie używać uszkodzonego lub nieszczelnego urządzenia.

(RU) РУССКИЙ ЯЗЫК

МОНТАЖ

Манометр Арт. 18605 устанавливается между редуктором давления и шлангом. Для установки воспользуйтесь 2 плоскими гаечными ключами 19 мм. Соединение «металл/ металл» левая резьба. Плотно затяните соединение (момент затяжки не менее 13 Н.м). При подаче газа всегда проверяйте газовый контур на наличие утечек, используя мыльный раствор. Не эксплуатируйте прибор, если в нем обнаружена неисправность или утечка газа.



Guilbert Express
ZAE de Lamirault
10 rue Henry Delbast
F - 77183 Croissy-Beaubourg
www.express.fr - info@express.fr